



Circuit Breaker Finder and GFCI Receptacle Tester

Extech CB10



Introduction

Congratulations on your purchase of the Extech Model CB10 Circuit Breaker Finder and Receptacle Tester. This instrument is shipped fully tested and calibrated and, with proper use, will provide years of reliable service.

Meter Description

Receiver

1. Indicating LED and Beeper
2. ON/OFF and Sensitivity adjust
3. Transmitter storage plug

Note that battery compartment is located on rear of receiver

Transmitter

4. Receptacle LED coding scheme
5. GFCI test button
6. Receptacle LED's



Safety



This symbol adjacent to another symbol, terminal or operating device indicates that the operator must refer to an explanation in the Operating Instructions to avoid personal injury or damage to the meter.



This **WARNING** symbol indicates a potentially hazardous situation, which if not avoided, could result in death or serious injury.



This **CAUTION** symbol indicates a potentially hazardous situation, which if not avoided, may result damage to the product.



This symbol indicates that a device is protected throughout by double insulation or reinforced insulation.

Specifications

Operating Voltage	90 to 120V
Operating Frequency	47 to 63Hz
Power supply	9V battery (receiver)
Operating Temperature	41°F to 104°F (5°C to 40°C)
Storage Temperature	-4°F to 140°F (-20°C to 60°C)
Operating Humidity	Max 80% up to 87°F (31°C) decreasing linearly to 50% at 104°F (40°C)
Storage Humidity	<80%
Operating Altitude	7000ft. (2000meters) maximum.
Weight	5.9oz (167g)
Dimensions	8.5" x 2.2" x 1.5" (215 x 56 x 38mm)
Approvals	UL CE
UL Listed	The UL mark does not indicate that this product has been evaluated for the accuracy of its readings.

Warranty

EXTECH INSTRUMENTS CORPORATION warrants this instrument to be free of defects in parts and workmanship for **one year** from date of shipment (a six month limited warranty applies to sensors and cables). If it should become necessary to return the instrument for service during or beyond the warranty period, contact the Customer Service Department at (781) 890-7440 ext. 210 for authorization or visit our website www.extech.com for contact information. A Return Authorization (RA) number must be issued before any product is returned to Extech. The sender is responsible for shipping charges, freight, insurance and proper packaging to prevent damage in transit. This warranty does not apply to defects resulting from action of the user such as misuse, improper wiring, operation outside of specification, improper maintenance or repair, or unauthorized modification. Extech specifically disclaims any implied warranties or merchantability or fitness for a specific purpose and will not be liable for any direct, indirect, incidental or consequential damages. Extech's total liability is limited to repair or replacement of the product. The warranty set forth above is inclusive and no other warranty, whether written or oral, is expressed or implied.

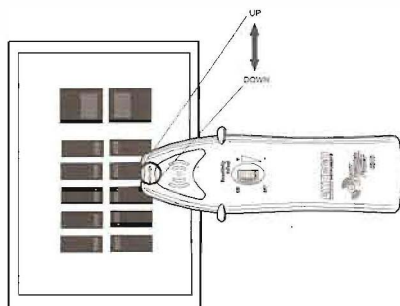
Operation

WARNING: Always test on a known good circuit before use.

WARNING: Refer all indicated problems to a qualified electrician.

Locating a Circuit Breaker or Fuse

The transmitter injects a signal onto the circuit which can be detected by the receiver. The receiver will beep when the signal is detected. The sensitivity adjustment allows for tracing and pinpointing the exact circuit breaker or fuse protecting the selected circuit.



1. Plug the Transmitter / Receptacle Tester into a powered outlet. The two green LED's should illuminate.
2. Rotate the Receiver's Sensitivity adjustment from the OFF position to the HI position. The red LED should turn on. If the LED does not turn on, replace the battery.
3. Test the operation of the Receiver by placing it in close proximity to the transmitter. The receiver should beep and the LED should flash.
4. At the breaker panel, set the sensitivity to the HI position and hold the receiver as indicated by the "UP - DOWN" label.
5. Move the receiver along the row of breakers until the selected circuit is identified by the beep and flashing light.
6. Reduce the sensitivity as needed to pinpoint the exact circuit breaker controlling the circuit.

Receptacle Wiring Test

CORRECT WIRING	●○○●
GFCI TESTING IN PROGRESS	●●●●
HOT ON NEUTRAL WITH HOT OPEN	○○○●
HOT AND GROUND REVERSED	○○●●
HOT AND NEUTRAL REVERSED	●●○○
OPEN HOT	○○○○
OPEN NEUTRAL	○○●●
OPEN GROUND	●○○○

○ OFF ● ON

1. Plug the Transmitter / Receptacle tester into the outlet.
2. The three LED's will indicate circuit condition. The diagram lists all of the conditions that the CB10 can detect. The LED's in this diagram represent the view from the GFCI button side of the transmitter. When viewing the other side of the transmitter the LED's will be a mirror image of those shown here.
3. The tester will not indicate the quality of the ground connection, 2 hot wires in a circuit, a combination of defects, or reversal of ground and neutral conductors.

Receptacle GFCI Test

1. Before using the tester, press the TEST button on the installed GFCI receptacle, the GFCI should trip. If it does not trip, do not use the circuit and call a qualified electrician. If it does trip, press the RESET button on the receptacle.
2. Plug the Transmitter / Receptacle tester into the outlet. Verify that the wiring is correct as described above.
3. Press and hold the test button on the tester for at least 8 seconds, the indicator lights on the tester will shut off when the GFCI trips.
4. If the circuit does not trip, either the GFCI is operable but the wiring is incorrect, or the wiring is correct and the GFCI is inoperable.

Replacing the Battery

1. When the battery drops below the operating voltage the receiver's LED will not light. The battery should be replaced.
2. Remove receiver battery cover by removing the screw using a Philips head screwdriver. (The Transmitter is line powered.)
3. Install 9 volt battery observing the correct polarity.
4. Re-install battery cover
5. Dispose of the old battery properly.



Support line (781) 890-7440

Technical support: Extension 200; E-mail: support@extech.com

Repair & Returns: Extension 210; E-mail: repair@extech.com

Product specifications subject to change without notice

For the latest version of this User Guide, Software updates, and other up-to-the-minute product information, visit our website: www.extech.com
Extech Instruments Corporation, 285 Bear Hill Road, Waltham, MA 02451

Copyright © 2006 Extech Instruments Corporation.

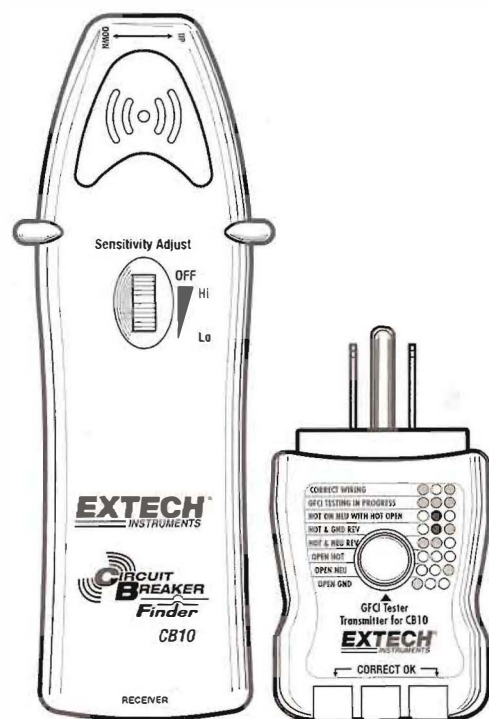
All rights reserved including the right of reproduction in whole or in part in any form.

Guide d'utilisation



Localisateur de Disjoncteur et Testeur de Récipient GFCI

Extech CB10



Introduction

Félicitations pour votre achat du Localisateur de Disjoncteur Modèle CB10 Extech et du Testeur de Récipient. Cet instrument est fourni intégralement testé et calibré et, avec une utilisation soigneuse, vous fournira des années d'utilisation en toute fiabilité.

Descriptif de l'appareil

Récepteur

1. LED d'indication et bip
2. ON/OFF et ajustement Sensitivité
3. Plot d'accroche de l'émetteur

Notez que le compartiment à pile est situé à l'arrière du récepteur

Emetteur

4. Type d'encodage de la LED récipient
5. Bouton de test GFCI
6. LED du récipient



Sécurité



Ce symbole, à côté d'un autre symbole, d'une terminaison ou d'un appareil indique que l'utilisateur doit se référer aux instructions d'utilisation afin d'éviter des blessures ou des dommages à l'appareil.

AVERTISSEMENT

Ce symbole d'AVERTISSEMENT indique une situation potentiellement dangereuse, qui peut entraîner la mort ou de graves blessures si elle se produit.

ATTENTION

Ce symbole de ATTENTION indique une situation potentiellement dangereuse, qui peut endommager le produit si elle survient.



Ce symbole indique qu'un appareil est protégé par une double isolation ou une isolation renforcée.

Caractéristiques

Voltage nominal	90 à 120V
Gamme de fréquence	47 à 63Hz
Alimentation	9V pile (récepteur)
Température de fonctionnement	41°F à 104°F (5°C à 40°C)
Température de rangement	-4°F à 140°F (-20°C à 60°C)
Humidité pour utilisation	Max 80% jusqu'à 31°C (87°F) décroît linéairement jusqu'à 50% à 40°C (104°F)
Humidité de rangement	<80%
Altitude d'Utilisation	2000 mètres (7000 ft.) maximum.
Poids	5.9oz (167g)
Dimensions	8.5" x 2.2" x 1.5" (215 x 56 x 38mm)
Normes de sécurité approuvées	UL CE
Norme de sécurité UL	Le label UL n'indique pas que ce produit a été évalué pour la précision de ses mesures.

Garantie

EXTECH INSTRUMENTS CORPORATION garantit que cet instrument est exempt de défectuosité ou de défaut de fabrication pendant une période d'un an à compter de la date de livraison (une garantie limitée de six mois est applicable pour les sondes et les câbles). S'il s'avère nécessaire de retourner l'instrument pour un dépannage durant ou après la période de garantie, contactez le service à la clientèle au (781) 890-7440, poste 210, pour obtenir une autorisation de retour ou visitez notre site Web au www.extech.com pour des informations. Un numéro d'autorisation de retour (AR) doit être émis avant que tout produit puisse être retourné à Extech. L'expéditeur est responsable des frais d'expédition, de transport, d'assurance et d'emballage adéquat afin de prévenir les dommages durant le transit. Cette garantie ne s'applique pas aux défauts résultant d'un usage action de l'utilisateur tels un mauvais usage, un câblage adéquat, un fonctionnement hors des spécifications, un entretien ou un dépannage inadéquat, ou une modification non autorisée. Extech décline précisément toute garantie implicite ou garantie marchande ou d'adaptation à un usage particulier et ne pourra être tenu responsable d'aucun dommage direct, indirect, accidentel ou consécutif. La responsabilité totale d'Extech se limite à la réparation ou au remplacement du produit. La garantie énoncée ci-dessus est inclusive et aucune autre garantie, qu'elle soit écrite ou orale, n'est stipulée ou sous-entendue.

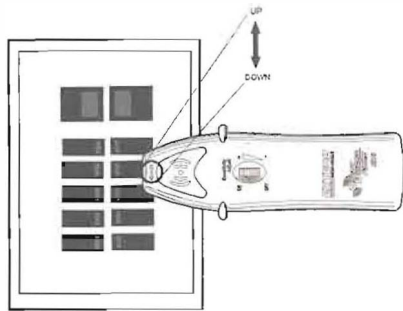
Mode d'emploi

ATTENTION : Testez toujours un circuit en bon état avant utilisation.

ATTENTION : Reportez tous les problèmes à un électricien qualifié.

Localiser un Disjoncteur ou un Fusible

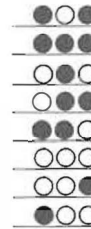
L'émetteur transmet un signal vers le circuit qui peut être détecté par le récepteur. Le récepteur émettra un bip quand le signal est détecté. L'ajustement de sensibilité permet de suivre et de localiser le disjoncteur ou le fusible exact protégeant le circuit sélectionné.



1. Branchez l'Émetteur/Testeur de Récipient sur une prise d'alimentation. Les deux LED vertes doivent s'allumer.
2. Faites pivoter l'ajusteur de Sensibilité du Récepteur de la position OFF vers la position HI. Le LED rouge doit s'enclencher. Si le LED ne s'enclenche pas, remplacez la pile.
3. Testez l'opérabilité du Récepteur en le mettant à côté de l'émetteur. Le récepteur doit émettre un bip et le LED doit émettre un flash.
4. Sur le panneau du disjoncteur, réglez la sensibilité sur la position HI et maintenez le récepteur comme indiqué par l'indication "UP - DOWN".
5. Déplacez le récepteur le long des disjoncteurs jusqu'à ce que le circuit sélectionné soit identifié par le bip et la lumière flash.
6. Réduisez la sensibilité pour que le disjoncteur exact contrôlant le circuit soit localisé de façon convenable.

Test de Configuration électrique du Récipient

CONFIGURATION ELECTRIQUE CORRECTE
TEST GFCI EN COURS
CHAUD SUR NEUTRE AVEC OUVERTURE
CHAUDE
INVERSION CHAUD ET MASSE
INVERSION CHAUD ET NEUTRE
OUVERTURE CHAUDE
OUVERTURE NEUTRE
OUVERTURE DE MASSE



○ OFF ● ON

1. Branchez l'Émetteur/Testeur de Récipient sur la prise d'alimentation.
2. Les trois LED indiqueront l'état du circuit. Le diagramme affichera tous les états que le CB10 peut détecter. Les LED sur ce diagramme représentent la visualisation du pavé de boutons GFCI sur le côté de l'émetteur. Quand vous regardez l'autre côté de l'émetteur, les LED seront une image inversée de ceux montrés ici.
3. Le testeur n'indiquera pas la qualité du branchement de masse, 2 circuits trafiqués dans un circuit, une combinaison de défauts, ou l'inversement des conducteurs de masse et neutres.

Récipient Test GFCI

1. Avant d'utiliser le testeur, appuyez sur le bouton TEST sur le récipient GFCI installé ; il devrait remuer. S'il ne remue pas, n'utilisez pas le circuit et appelez un électricien qualifié. S'il remue, appuyez sur le bouton RESET sur le récipient.
2. Branchez l'Émetteur/Testeur de récipient sur la prise. Vérifiez que la configuration électrique est correcte comme montré ci-dessus.
3. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton sur le testeur pendant au moins 8 secondes ; l'indicateur lumineux sur le testeur s'éteindra quand le GFCI remue.
4. Si le circuit ne remue pas, le GFCI est utilisable mais la configuration électrique est incorrecte, ou la configuration électrique est correcte et le GFCI est inutilisable.

Remplacement des piles

1. Quand la pile passe en dessous du voltage d'utilisation le LED du récepteur ne s'allumera pas. La pile doit être remplacée.
2. Enlevez le couvercle de la pile du récepteur en enlevant la vis à l'aide d'un tournevis de fixation. (l'Émetteur est alimenté en ligne).
3. Installez une pile 9V en respectant la polarité.
4. Remettez le couvercle à pile.
5. Jetez la pile usagée en respectant l'environnement.



Assistance téléphonique (781) 890-7440

Assistance technique: Ext. 200; Email: support@extech.com

Réparations/Retours: Ext. 210; Email: repair@extech.com

Les caractéristiques du produit sont sujettes à modification sans préavis

Pour obtenir la dernière version de ce manuel, les mises à jour logicielles, et autres informations produit de dernière minute, rendez-vous sur notre site Internet :

www.extech.com

Exttech Instruments Corporation, 285 Bear Hill Rd., Waltham, MA 02451

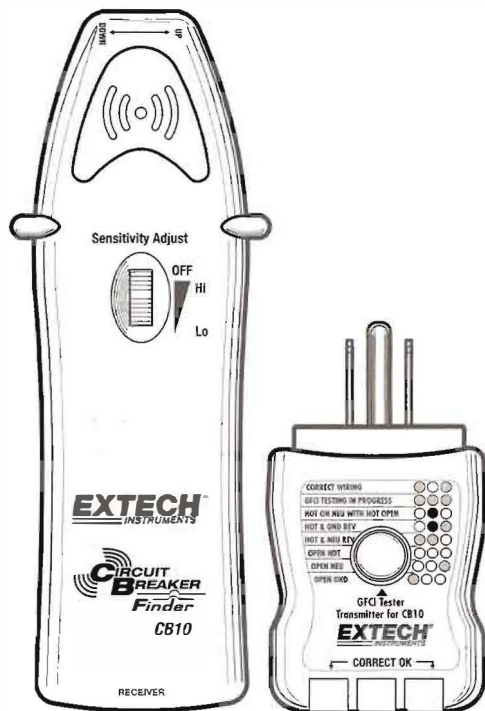
Copyright © 2006 Exttech Instruments Corporation.

Tous droits réservés, y compris la reproduction partielle ou totale sous quelque forme que ce soit.



Buscador de interruptores de circuito y probador de enchufes ICFT

Extech CB10



Introducción

Agradecemos su compra del buscador de interruptores y probador de enchufes Modelo CB10 de Extech. Este instrumento se embarca probado y calibrado y con uso apropiado le proveerá muchos años de servicio confiable.

Descripción del medidor

Receptor

1. LED indicador y zumbador
2. ON/OFF y ajuste de sensibilidad
3. Enchufe para guardar el transmisor

Observe que el compartimiento de la batería está atrás del receptor

Transmisor

4. Códigos LED del enchufe
5. Botón de prueba ICFT
6. LED de enchufe



Seguridad



Esta señal adyacente a otra señal, terminal o dispositivo en operación indica que el usuario deberá buscar la explicación en las Instrucciones de operación para evitar lesiones a su persona o daños al medidor.

ADVERTEN

Esta señal de **ADVERTENCIA** indica que existe una condición potencialmente peligrosa, que si no se evita, podría resultar en la muerte o lesiones graves.

PRECAUCI

Esta señal de **PRECAUCIÓN** indica que existe una condición potencialmente peligrosa, que si no se evita, podría resultar en daños al producto.

Esta señal indica que un dispositivo está completamente protegido mediante doble aislante o aislamiento reforzado.

Especificaciones

Voltaje de operación:	90 a 120V
Frecuencia de operación	47 a 63Hz
Fuente de energía	Batería 9V (receptor)
Temp. de operación	5°C a 40°C (41°F a 104°F)
Temp. de almacenamiento	-20°C a 60°C (-4°F a 140°F)
Humedad de operación	80% máx. hasta 31°C (87°F) con disminución linear hasta 50% a 40°C (104°F)
Humedad almacenamiento	<80%
Altitud de operación	7000ft. (2000 metros) máxima.
Peso	167g (5.9oz)
Dimensiones	215 x 56 x 38mm (8.5" x 2.2" x 1.5")
Aprobación	UL CE
Inscrito en UL	La marca UL no indica que este producto ha sido evaluado en cuanto a la precisión de sus lecturas.

Garantía

EXTECH INSTRUMENTS CORPORATION garantiza este instrumento para estar libre de defectos en partes o mano de obra durante un año a partir de la fecha de embarque (se aplica una garantía limitada a seis meses para los cables y sensores). Si fuera necesario regresar el instrumento para servicio durante o después del periodo de garantía, llame al Departamento de Servicio a Clientes al teléfono (781) 890-7440 ext. 210 para autorización o visite nuestra página en Internet en www.extech.com para Información de contacto. Se debe otorgar un número de Autorización de Retorno (RA) antes de regresar cualquier producto a Extech. El remitente es responsable de los gastos de embarque, flete, seguro y empaque apropiado para prevenir daños en tránsito. Esta garantía no se aplica a defectos que resulten por acciones del usuario como mal uso, alambrado inapropiado, operación fuera de las especificaciones, mantenimiento o reparaciones inapropiadas o modificaciones no autorizadas. Extech específicamente rechaza cualesquier garantías implícitas o factibilidad de comercialización o aptitud para cualquier propósito determinado y no será responsable por cualesquier daños directos, indirectos, incidentales o consecuentes. La responsabilidad total de Extech está limitada a la reparación o reemplazo del producto. La garantía precedente es inclusiva y no hay otra garantía ya sea escrita u oral, expresa o implícita.

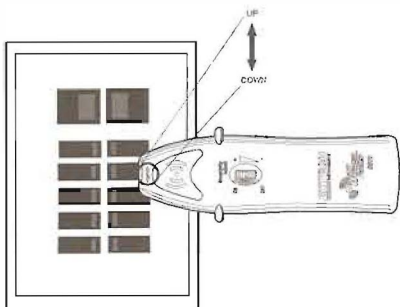
Operación

ADVERTENCIA: Siempre pruebe en un circuito bueno antes de usar.

ADVERTENCIA: Refiera todos los problemas indicados a un electricista calificado.

Localización de un interruptor de circuito o fusible

El transmisor inyecta una señal al circuito que puede ser detectada por el receptor. El receptor pitará al detectar la señal. El ajuste de sensibilidad permite rastrear y apuntar al interruptor de circuito o fusible exacto que protege al circuito seleccionado.



1. Enchufe el transmisor / probador de enchufes en un contacto de pared vivo. Se deben iluminar dos LED color verde.
2. Gire el ajuste de sensibilidad de la posición de apagado (OFF) a HI. Debe encender el LED rojo. Reemplace la batería si el LED no se ilumina.
3. Pruebe el funcionamiento del receptor situándolo próximo al transmisor. El receptor debe pitar y el LED debe destellar.
4. En la caja de circuitos, ajuste la sensibilidad a HI y sostenga el receptor como indica la etiqueta "UP - DOWN" (arriba - abajo).
5. Mueva el receptor a lo largo de la fila de interruptores hasta identificar el circuito por el pitido y la luz destellando.
6. Disminuya la sensibilidad para detectar el interruptor que controla el circuito.

Prueba de alambrado de enchufe

ALAMBRADO CORRECTO	●	○	●
PRUEBA DE ICFT EN PROCESO	●	●	●
VIVO EN NEUTRO CON VIVO ABIERTO	○	●	○
VIVO Y TIERRA INVERTIDOS	○	●	●
VIVO Y NEUTRO INVERTIDOS	●	●	○
VIVO ABIERTO	○	○	○
NEUTRO ABIERTO	○	○	●
TIERRA ABIERTA	●	○	
○ OFF	● ON		

1. Enchufe el transmisor / receptor en un enchufe de pared.
2. Los tres LED indicarán la condición del circuito. El diagrama enumera todas las condiciones detectables por el CB10. Los LED en este diagrama representan la vista desde el lado del botón ICFT del transmisor. Cuando ve el otro lado del transmisor, los LED serán una imagen espejo de estos.
3. El probador no indica la calidad de la conexión a tierra, 2 alambres con corriente conectados a un circuito, una combinación de defectos, o conductores tierra y neutro invertidos.

Prueba de enchufe ICFT

1. Antes de usar el probador, presione el botón TEST en el enchufe ICFT instalado, el ICFT debe dispararse. Si no lo hace, no use el circuito y llame a un electricista calificado. Si se dispara, presione el botón RESET (restablecer) en el enchufe.
2. Enchufe el transmisor / receptor en un enchufe de pared. Verifique que el alambrado esté correcto como se describe previamente.
3. Presione y sostenga el botón de prueba en el probador durante cuando menos 8 segundos, las luces indicadoras en el probador se apagan cuando se dispara el ICFT.
4. Si el circuito no se dispara, el ICFT es operable pero el alambrado es incorrecto, o el alambrado es correcto el ICFT es inoperable.

Reemplazo de la batería

1. Cuando el voltaje de la batería cae bajo el voltaje de operación, los LED del receptor no se iluminan. Debe reemplazar la batería.
2. Quite el tornillo de la tapa posterior con un destornillador Phillips. (El transmisor usa la corriente de línea.)
3. Instale una batería de 9 voltios observando la polaridad correcta.
4. Reinstale la tapa de la batería.
5. Deseche la batería usada apropiadamente.



Línea de soporte (811) 890-7440

Soporte Técnico Extensión 200; Correo electrónico: support@extech.com

Reparación / Retornos: Extensión 210; Correo electrónico: repair@extech.com

Las especificaciones del producto están sujetas a cambios sin aviso

Para la última versión de esta Guía del usuario, actualizaciones de software y otra información al día de este producto, visite nuestra página en Internet: www.extech.com

Exttech Instruments Corporation, 285 Bear Hill Road, Waltham, MA 02451

Copyright (c) 2006 Exttech Instruments Corporation.

Reservados todos los derechos, incluyendo el derecho de reproducción total o parcial en cualquier medio.

AC Circuit Breaker Finder

► 3-in-1 Tester:

- Circuit Breaker Finder with plug-in remote transmitter
- Circuit Tester
- GFCI Receptacle Tester

Adjustable sensitivity
for pinpointing the
correct breaker



User's manual
located between
cardboard
packaging.

AC Circuit Breaker Finder

► Features:

- Bright Red and Green LED's indicates if receptacle is correctly wired or six fault conditions
- Push button GFCI test
- Audible and visual circuit breaker indication
- Convenient storage position for transmitter/receptacle tester
- Includes 9V battery for the Receiver

► Características:

- LED rojo y verde brillante indican si el receptáculo está alambrado correctamente o seis condiciones de falla
- Botón pulsador para prueba ICFT
- Indicación audible y visual del interruptor de circuito
- Conveniente posición de almacenamiento para el probador transmisor/receptáculo
- Incluye batería de 9V para el receptor

► Fonctionnalités:

- La LED lumineuse verte et rouge indique si la prise de courant est correctement câblée ou les 6 raccordements ont mal été effectués
- Bouton de test DDFT
- Indication de disjoncteur sonore et visuelle
- Rangement du testeur de transmetteurs/prise de courants pratique
- Batterie 9V pour le récepteur fournie



Three-prong receptacle tester plugs into Receiver for convenient storage.



Specifications subject to change without notice.

Made in China Rev. 3/11/08-02

"Make mine an Extech!"

**MultiMeters • Clamp Meters • Calibrators
Thermometers • Light Meters • Sound Meters
Airflow Meters • Humidity Meters
Fiber Optic Meters • Water Quality Meters**

Extech Instruments Corporation
www.extech.com

Copyright © 2007-2008 Extech Instruments Corporation.
All rights reserved including the right of reproduction in whole or in part in any form.



(1) 1TZP4



1 1TZP4

CB10